

外语教学丛书

英语阅读的 方法和技能

杜学增 著

外语教学与研究出版社

外语教学丛书

英语阅读的方法和技能

杜学增 编著

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

英语阅读的方法和技能/杜学增编著. -北京:外语
教学与研究出版社, 1996.3

(外语教学丛书)

ISBN 7-5600-1000-8

I. 英… II. 杜… III. 英语-阅读教学-对照读物,
汉英 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 11790 号

英语阅读的方法和技能

杜学增 编著

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路 19 号)

北京外国语大学印刷厂印刷

开本 736×960 1/32 6.75 印张 103 千字

1996 年 3 月第 1 版 1996 年 3 月第 1 次印刷

印数: 1—15000 册

* * *

ISBN 7-5600-1000-8

H·541

定价: 6.80 元

引 言

这本小册子是应北京外国语大学已故许国璋教授之邀,专为广大的英语自学者编写的,旨在向这些热心自学的人们介绍有关英语阅读方面的知识,启发他们认识阅读在英语学习中的重要性,鼓励他们通过大量阅读学好英语,以便使更多的人自学成才,更好地为中国的四化建设服务。同时,它对学习英语的大学生、英语教师和英语工作者也有参考价值。

中国目前存在着一个庞大的自学外语的群体,其中又以自学英语的人数为最多。尽管他们的背景不同,英语程度也参差不齐,但大体上可分为三类。首先是刚刚起步的初学者,他们的英语知识甚少,还处于启蒙阶段。其次是掌握了英语基础知识的大多数人,他们通过各种方式,学会了最基本的英语语音、语法和词汇,并能简单地进行听说读写等语言活动。最后则是步入高级阶段,能够熟练地运用习得的各种语言技能,进行交际活动的少数人。

本书的对象侧重于第二种人。他们虽然有了基础,却面临着如何把英语学习深入下去,步入高级阶段,使他们学得的英语达到能运用的程度。

怎样才算能用?怎样才叫成才?人们的认识可能很不一致。但是为了使自学者目标明确,心中有数,我们还必须把“能用”或“成才”加以界定。我认为,一个人经过刻苦努力,达到了大学英语专科水平,或者大学

英语本科二年级的水平,就可以算他基本上成才了。因为只有具备了大专或者大专以上的水平,他才可能在实际中运用学得的知识,进行各种交际活动。低于这个最基本的标准,他的英语不能用,因此也就无所谓“成才”了。

对广大的英语自学者来说,要实现这个目标,既不是高不可攀,也不是一蹴而就就能成功的。国家教委颁布的高校英语专业教学大纲对大学本科二年级的学生的阅读能力有如下规定:掌握 5000—6000 个词汇。熟练掌握 2000—2500 个词汇及其最基本的搭配,能在说话和写作中灵活运用。它还要求学生能读懂英语国家出版的中等难度的各种材料和文章,包括新闻电讯、短文、电报、史地、传记、游记、科普文章和文学原著等,阅读速度为每分钟 80 个词左右。读后能掌握中心大意,抓住主要论点或情节,并能根据所读材料,进行推理和分析,领会作者的真正意图。另外,该大纲还对快速阅读有特别的规定:对于生词总数不超过 3% 的中等难易程度的文章,读速应是每分钟 300 个词左右。读后能抓住中心大意,并能根据上下文和构词知识,猜测和判断词义。

我这里具体讲英语自学成才的要求,无非是想让广大的自学者既要树立学好英语的信心,又要有脚踏实地,攻克难关的精神,但是只明确这一点还不够。我们还必须解决如何学好英语,尽快自学成才的问题。由于种种原因,不少自学者容易急功近利,以为上几个英语训练班就算学会了英文。更有人轻信所谓英语的强化训练,“保证”一年半载就可成才。我们不能武断

地说上面的各种做法没有用处,但它们确实有局限性或谬误之处,因为它们忽略了英语学习的全面发展以及阅读在外语习得上的特殊作用。我以为许多人英语学习难以深入下去症结就在这里。

实践证明,学好英语需要听、说、读、写全面发展;实践同样证明,学好英语需要发挥阅读在外语习得上的特殊作用。对全面、系统学习英语的大学本科来说,阅读也是他们的重头课。在基础阶段(一、二年级),阅读课的总时数约占专业课程设置总量的一半以上。他们不但要学精读和泛读,还要进行大量的课外阅读。一个合格的英语本科大学毕业生在校四年中在阅读上花的时间和精力要远远超过其他专业课程所花时间和精力的总和。

那么,通过阅读学习英语究竟有些什么益处呢?我们知道,要学好英语或其他任何一门外语必须满足下列基本条件:锲而不舍的精神,较好的学习环境和大量的语言实践。锲而不舍来源于对专业的挚着的追求,同样来源于对英语学习的浓厚兴趣。我认为阅读是培养语言学习兴趣的最好途径。当人们能用一种外国语读懂一篇文章,一本文学或科技读物时,他们会感到自己进入了用外语构筑的新境界,并引起他们继续阅读的兴趣和好奇心。有人说,学好一门外语等于打开一个新天地。阅读尤其如此。学习外语的优越环境受制于各种物质条件。就是专门教授外语的大学或专科学校也很难做到这一点,而且他们使用和创造的许多的情境或经验都是人为的或间接的。唯有阅读创造的环境最真实、最直接,最完整,最经济,因此也就最优

越。现在改革开放,各类英语读物,从易到难应有尽有。学习英语不充分利用阅读创造的环境是不可想象的。学习英语需要大量实践,这是不言自明的事实。从听、说、读、写来看,唯有阅读提供的实践量最大。首先,通过阅读可以巩固和扩大所学的语法知识,一本读物实际上是一本活的语法教程。各种语言规则和语法现象都存在于读物之中。阅读的过程实际上就是反复接触,反复验证,反复巩固语法知识的过程。一个学习英语者的语法概念主要是在阅读过程中逐步增多,巩固和建立起来的。其次,通过阅读可以巩固和扩大所学的词汇。一本读物,实际上就是一个小词库。词型、词义、词类和词的用法都可在读物中学到。阅读的过程实际上就是熟悉、体会、分辨词型、词义、词类和词的用法的过程,也就是巩固旧词汇和学习新词汇的过程。一种语言的词汇是很丰富的,全面系统地掌握一种语言的所有词汇是做不到的。就是较好地掌握一种语言的主体词汇也是不容易的。学英语者常常要逐个记忆单词,但是只靠死记硬背是学不好词汇的,唯有阅读才能为人提供学好词汇的最佳方法。因此,我常常鼓励那些靠单词本记单词的学生扔掉小本本,到读物中去不断地学习和巩固自己需要的词汇。在阅读中,自学英语的人们同样可以学习说话和写作。固然说和写需要特殊的训练,但是在大量的阅读过程中,细心的读者可以体查到口语和笔语、文言和白话、正式语言和非正式语言等语体上的差异。以上这些都是说和写必不可少的知识。至于文体上的差别更是学习写作和说话的人必须注意的。听和说不同于读的一个主要方面是语

音和语调。但是这可以通过给某些读物配上声音材料来弥补。听和说同样需要语法和词汇的知识,同样可以借助阅读而得益。可见,阅读的大量进行有助于英语各种技能的全面发展。

我接触过不少自学英语的中青年同志,他们热情很高,但过分迷恋听和说的提高。注意听和说的训练是正确的。对于那些工作偏重听和说的人们来说,听、说技能的较好掌握尤其重要。但是英语的习得靠全面发展,尤其靠阅读能力的长进。据我所知,广大的英语自学者还远远没有认识到这一点。他们上了不少的短训班,花了不少的时间和精力,但效果并不完全令人满意。我期望热心自学的人们认真思考他们的学习方法和学习路子问题。也许人们能从中找到学好英语的钥匙。

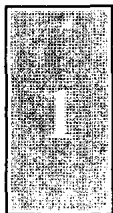
这本小册子共分3章,20节。第1章介绍阅读的特点,主要涉及到语言能力、交际能力和阅读的心智过程等题目,以及阅读作为一种语言能力和学习语言的手段它本身所具有的特性。第2章和第3章是本书的重点,全面讨论阅读的方法和技能。为了鼓励和推动阅读的开展,我推荐了若干篇长短不一的英语读物,书单附在后面,供感兴趣的人们参考。

在本书的写作过程中,得到了北京外国语大学许国璋教授的帮助和指导。许老已经去世,我对他仍然充满了感激和怀念之情。另外,北京外国语大学语言研究所的刘润清教授曾对本书的初稿提过一些宝贵的意见。在这里,特向他致谢。

目 录

○ 引言	1
1、阅读的特点	1
1.1 语言能力	1
1.2 交际能力	1
1.3 解码和编码	2
1.4 阅读是一种综合能力	2
1.5 阅读的实践量最大	4
2、阅读的方法	8
2.1 阅读与理解	8
2.2 阅读与词汇	13
2.3 阅读与语法	73
2.4 阅读与知识	76
2.5 阅读与速度	88
2.6 对照阅读	123
2.7 阅读与兴趣	125
2.8 阅读与听、说和写的关系	128
2.8.1 读与听的关系	129
2.8.2 读与说的关系	131
2.8.3 读与写的关系	133
3、阅读的技能	135
3.1 学会使用词典	135
3.2 准确猜测词义	143
3.3 推断的技能	148
3.4 预测的技能	152
3.5 掠读的技能	157
3.6 略读的技能	168
3.7 分析批判的能力	179
推荐读物	193
参考书目	203

阅读的特点



人区别于动物的一个重要标志是语言。人们的语言活动是通过听、说、读、写实现的。在语言教学中，听、说、读、写被称为四会，或四种基本语言技能。其中的阅读技能便是本书主要讨论的题目。为了弄清阅读的特点，我先介绍几个语言学的基本概念，然后再谈到阅读本身。

1.1 语言能力

语言能力是语言学理论中一个常用的术语，指一个人能够辨认并且造出无数个符合语法规则的句子的能力。这种能力是内在的，人类独有的。动物只有呼叫，有的呼叫有十几种，或几十种之多。但动物的表达能力是有限的。人类的语言单位多到几千个，甚至更多。这些单位可以有不同的组合，产生无限的词语和新的句子。人的种族不同，文化不同，语言不同，但都有区分词语的能力，组成词组和句子的能力，这也就是我们所说的语言能力。

1.2 交际能力

交际能力是一个人运用语法规则，造出合乎语法的句子，并且知道在什么时候，什么地方，对什么人使

用这些句子的能力。更具体一些说,交际能力由四种能力组成:应用语法规则的能力;应用不同语言变体的能力;成段说话或写话的能力;应付临时提出话题的能力。

1.3 解码和编码

把语言的交际能力变为语言的交际活动需要某种技能形式来实现,它们就是听、说、读、写这四种基本技能。心理学家把技能分为动作技能和心智技能两种。听、说、读、写属于后者。细分起来,听和读属于接收性心智技能;说和写属于生产性心智技能。听和读均为语言符号,即话语或文字,刺激人的感觉器官耳和目,将其携带的语言信息传入大脑,进行记忆分析和做出判断的过程。心理语言学称此为解码。说和写是指人们把大脑中的思想信息编制成语言符号,即话语或文字,传播出去。把思想信息变成话语表达出来是说;把思想信息变为文字表达出来是写。心理语言学家把这一过程称之为编码。

1.4 阅读是一种综合能力

前面说阅读是一种接收性心智技能,是一个“解码”的过程。这种认识是正确的,但过于概括。实际上,阅读做为一种最基本的语言能力是由若干种不同的技能组合而成的。换句话说,阅读的过程也就是读者运用各种必要的技能共同完成“解码”的过程。究竟一个阅读能力强的人必须掌握多少种技能才能顺利地完成一项阅读任务,没有确切的数据。有人估计约在

百种以上。我们暂且不去管它。细说起来，一个阅读能力强的人的确需要诸如语音、语调、语法、语汇、语篇、语用、修辞、背景知识等方面的能力才能读起来得心应手，领会贯通。语音、语调主要和朗读有关。朗读是读的一种特殊形式。一个懂外语的人朗读能力的好坏或强弱取决于他的语音、语调，也取决于他对与语音、语调密切相关的朗读技巧的掌握。这些技巧主要指节奏、停顿、速度、连读、不完全爆破等。阅读中还有快速阅读。快速阅读又有“掠读”、“略读”和“一般快读”之分。其中每一类又由若干种不同的快读技法组成。当然，以上讲的只是阅读的两种特殊形式。我们主要关心的是阅读的最主要的表现形式——默读。默读，包括朗读和快读，对语法、语汇、语篇、语用、修辞、背景知识的需要是绝对的。不懂词型、词义和词类，不知如何遣词造句，没有最起码的词汇量，一个人就连最简单的读物也看不懂。语篇是研究如何组句成篇和篇章结构的学问。就阅读而论，读者的语篇能力越强，他对读物的篇章结构了解得就越清楚，因此，他理解得也就越透彻。语用知识是关于如何运用语言符号进行交际的一些通用的规则。比如，在两人交谈时一般要做到“答所问”。如果“所答非所问”那就违犯了语用规则之一。但是日常生活中人们常常是故意这样做的，那就另有含义在其中了。读者必须看懂此举的真正含义，否则就等于没有读懂。修辞是一门人们比较熟悉的学问。它主要研究作者或说话人如何运用各种语言材料和表现手法来表达人的思想和感情的。比如，讲话或文章中排比句的运用，夸张、对比的说法和写法，

讽刺、比喻等手段都属于修辞学的范畴。对修辞知识的了解有助于阅读的理解。最后还要说到背景知识。无论是哪一类文章或书籍都会涉及到若干种,甚至上百种的普通的或专门的知识。可以说是古、今、中、外、文、理、法、工、商等五花八门、无所不包。一个读者没有这方面的最基本的知识准备,他的阅读能力的培养就会遇到很大的障碍。中国人读古典名著《红楼梦》均有这种体会,书中上至达官贵人,下至平民百姓的形象,以及他们各种政治、经济、文化方面的活动都描写得栩栩如生,入细入微。书中所涉及到的有关封建社会的各种背景知识浩如烟海。无怪乎有人说《红楼梦》是中国封建社会的“百科全书”。虽然我们都是中国人,文化知识准备不足者读起来也非易事。外文的文章和书籍也情同此理。就英语来说,如果一个懂英语的人对英语国家的历史、地理、政治、经济、文化、民俗、民风等方面的知识所知甚少,他读起英美人写的东西就会遇到较大的障碍。

我讲这些话不是借以吓人,让人觉得阅读高不可攀,难得不得了。而是客观地告诉学习外语的人们阅读的实际特点。使他们对阅读本身有一个大致的了解,以便使他们有意识地培养自己欠缺的方面,全面地打好阅读基础,为培养较强的阅读能力而努力。

1.5 阅读的实践量最大

我在引言中说过,学好英语或其他任何一种外语,进行大量的阅读是绝对必要的。教学实践说明,作为一种语言学习的手段,阅读的实践量最大。

在语言交际中,听、说、读、写都在接收或者发送信息,但就处理的信息量来说,阅读处理的信息量最大。说可以传播信息,但说话要受速度的影响。一个阅读速度快的人每分钟能读 500—600 个词,个别人能读 1000 个词在右。但是,说话最快的速度也只能达到每分钟 200 个词左右。而且,说要受思考、重复、插话以及个人特点等因素的影响。说话时,时快时慢,甚或停止。因此说话速度不可能太快。一般而论,听受说的影响或制约,说的速度基本就是听的速度。超出是不可能的。写也是在传播信息,但写比说还要慢。在单位时间里只有阅读处理的信息量最大,这是毫无疑问的。正是由于这一特点,阅读作为一种优越的教育手段受到教师的高度重视和广泛应用。在学习外语方面,其优越性尤为突出。在中国这样一个说汉语的国家里学习英语,尽管人们想尽各种办法,加大听和说的实践量,由于受到人的因素和物质条件的限制,听和说的实践量还是有限的。每天能保证听或者说两小时的英语恐怕就是最大的限度了。在中国学习外语,口语和听力多数是在语言实验室里、在课堂上、在听外语广播或与人交谈时进行。而且这种听、说活动是短暂的,有局限性的。但是这种不足却可以通过阅读得以弥补。外语学习的实践证明,学习外语不读书不行;而且读少了也不行。就算打下一个良好的基础,也要读几十本书。在一定意义上讲,一个人的英语根底是否深厚就要看他有无较强的阅读能力和较大的阅读量了。

考查阅读的实践量大小不能仅仅局限于阅读量一个方面。我们还要看它是否有一定的深度和广度。今

天世界上出版的书籍不但量大,而且面广,涉及到各种学科和层面,可以说是古、今、中、外、文、理、工、商等五花八门,应有尽有。人们要想最大限度地了解某一领域的现状及其发展,或者想要成为某一学科的专家,他就必须阅读各种书籍或文献资料。要做到这一点通过口授的办法是行不通的。教授上课也只能是提纲挈领,择其要点加以说明。不去阅读教授书单上开列的各种书籍,学生便无法精通那一门课程。法国传记文学作家莫洛亚在谈读书时把这个道理说得十分清楚:大量其他沟通思想的媒介:电影、电视、收音机、留声机,都将采取新的形式普及各方,帮助人类分享艺术的乐趣。可是它们中没有哪一种形式能有读书那样深刻而持久的效果,没有哪一件能带给我们如读书那样广泛的知识 and 感情。

这个道理同样适用于英语学习。我们说外语学习是一个由浅入深,由易到难,循序渐进的过程。因此,学习英语的人们需要阅读难易程度不同的书籍。而且,只读一种类型或题材的书籍也是不够的。比如,只读教科书不行,只看故事书也不行。一种语言的词汇和表达方式是极其丰富的。只有通过广泛的涉猎才能达到熟悉,并进而掌握它们的程度。我还要说,语言和文化是密切相关的。不了解一个国家的文化也难以从根本上掌握那种语言。文化的范围就更广了,上至政治哲学,下至风土人情,可以说是无所不包。这样看来,只有阅读能使人们的知识开阔和深化下去。

另外,我们还应该看到,阅读是一种十分便利的英语学习的手段。学习听和说要受时间、地点,说话人和

谈话内容的影响。有人说我们面对着两个世界：一个是在空间和时间上远离我们的世界。一个是我们生活着的世界。到达另一个世界最便利的手段便是读书。我以为这是很正确的。只有通过阅读才能了解历史知识。就是在我们生活着的这个世界上，读也是比听和说方便得多。举例说，你要想和美籍华人扬振宁教授进行面对面的沟通，以便了解其学术观点，是可能的，却不容易办到。退一步讲，就是听他的演讲，也须他到中国访问时，或者你到美国留学时才有可能做到。但通过阅读了解其学术观点就比较容易。即便是你没有他的书，到图书馆里总可以找到。我说阅读是一种便利的求知手段还因为，今天的书籍发行量大，价钱也不算太贵。自己认为必读的书都可做到人手一册，学习的主动性完全掌握在自己手里。不管是学校还是个人，其阅读资料要远远超过声像资料。学习者只要时间允许，他可以随时随地地进行阅读来提高自己的英语水平。

阅读的方法

2

在对阅读的特点有了一个大致的了解之后,我们还需要讨论英语阅读的方法问题,因为它直接关系到人们的阅读效率。几个人同读一本书,效率可能迥然不同,这里有能力的因素,也有方法的问题。较好的阅读方法可以使人在读书时达到事半功倍的效果。

那么,什么才是较好的阅读方法呢?对此,我们很难有统一的认识。情况往往是,不同的读者有自己不同的读书方法。这符合实际情况,因为每个人的英语水平,文化知识,阅读经验,个性特点各有差异。尽管如此,我们还是可以找到一个英语阅读方法好还是不甚恰当的标准。不管哪一个读者,只要他的阅读方法有助于阅读技能的培养和良好习惯的养成,并能最大限度地提高他的阅读效率,他的方法就是好的。在这一章中,我们将本着这样一个基本看法来探讨各种各样的阅读方法。

2.1 阅读与理解

尽管人们读书的目的各不相同,但为了达到各自的目的,他们在一点上却是共同的:必须首先看懂要阅读的作品。读懂了作品,阅读的关键的问题也就解决了。所以,我们可以毫不夸张地说阅读的核心问题是